

QUIV OGNE

HERSE
EXTRA LOURDE

TYPE **HV**



Le goût du travail bien fait.

HERSE EXTRA LOURDE

TYPE HV



La herse type HV bénéficie d'un équipement de série très complet. Disponible dans les largeurs 5,30m à 9,30m, elle dispose d'un repliage hydraulique et de dents en acier manganosiliceux.



The harrow type HV has a very complete standard equipment. It is possible to have the machine in widths from 5,30m to 9,30m. It has an hydraulic folding and manganosiliceous steel tines.



Diese Egge Typ HV verfügt über eine komplette Reihe von Standard Ausrüstungen. Sie ist in Breiten von 5,30m bis 9,30m verfügbar. Die Maschine hat eine hydraulische Klappung und stahl und manganzinkhaltige Zinken.



Cette herse extra-lourde à cadre est composée d'un bâti en tube carré épais de 80x80. Elle est équipée de :

- 1 - ressorts stabilisateurs pour un aplomb permanent.*
- 2 - un attelage automatique ou en chape pour HV 530, 630, 735 et attelage en chape pour HV 830 et 930.*
- 3 - un repliage hydraulique par un vérin double effet.*
- 4 - dents en acier manganosiliceux et de compartiments monoblocs en acier spécial (Ecartement des dents : 275x360)*



This heavy duty harrow is made of a tubular frame having a thickness of 80x80. It is equipped with :

- 1 - an anti-device springs for a permanent balance.
- 2 - an automatic coupling, or reinforced standard 3 point coupling for HV 530, 630 and 735 and reinforced standard coupling for HV 830 and 930.
- 3 - an hydraulic folding through a double effect cylinder.
- 4 - manganosiliceous tines and special steel single compartments. Distance between tines : 275x360



HEAVY DUTY HARROW TYPE HV SEHR SCHWERE EGGE TYP HV



Diese sehr schwere Egge besteht aus einem Rohr Rahmen von 80x80. Sie ist mit den folgenden Elemente ausgerüstet :

- 1 - Stabilisierungsfeder, um eine ständige senkrechte Stellung zu erreichen.
- 2 - eine Schnellkupplung oder eine verstärkte Standart Kupplung für HV 530, 630 und 735 und eine verstärkte Standart Kupplung für HV 830 und 930.
- 3 - eine hydraulische Klappung durch einen doppelwirkenden Zylinder.
- 4 - mit manganzilizium stahl Zinken und einfach Bauteile aus Stahl. Zinken Abstand 275x360.



Herse à rouleaux ø 300
Roll harrow ø 300
Egge mit Walze ø 300



Herse à peignes
Fine harrow
Feine Egge

OPTIONS

OPTIONS / AUF WUNSCH



- 5 - Compartiments grand dégagements 4 flèches en 22
- 6 - Compartiments grand dégagements 4 flèches en 25
- 7 - Herse à peignes
- 8 - Herse à rouleau arrière
- 9 - Herse à double rouleau arrière
- 10 - Efface-traces
- 11 - Attelage arrière
- 12 - Double flèche par compartiment (standard ou grand dégagement)
- 13 - double terrage par compartiment



- 5 - Large outflow compartments with 4 beams of 22
- 6 - Large outflow compartments with 4 beams of 25
- 7 - Fine harrow
- 8 - Roll harrow in the back
- 9 - Rear double roller harrow
- 10 - Track eliminators
- 11 - Rear linkage
- 12 - Double drawbar per sections (standard or big flow)
- 13 - Individual double spring tension per section



- 5 - Bauteile mit großem Abfluss 4 Felder aus 22
- 6 - Bauteile mit großem Abfluss 4 Felder aus 25
- 7 - Feine Egge
- 8 - Walze Egge, hinten
- 9 - Doppelte hintere egge
- 10 - Spurlockerer
- 11 - Hintere Kupplung
- 12 - Doppelte Felgenträger per Bauteile (standart oder großer Abfluss)
- 13 - doppelte gefederte Bodenandruck per Bauteile



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

TECHNICAL DESCRIPTION ————— TECHNISCHE DATEN

HV

Type Type Typ	Dents Tines Zinken	Nombre de dents Number of tines Zinken Anzahl	Largeur de transport Transport Width Transportbreite	Largeur de travail Working width Arbeitsbreite	Poids Weight Gewicht	Puissance HP Kraftbedarf
HV 530	22 / 25	100	2,40 m	5,30 m	994 / 1060	70 à 90 CV
HV 630	22 / 25	120	2,40 m	6,30 m	1064 / 1202	80 à 100 CV
HV 735	22 / 25	140	2,40 m	7,35 m	1258 / 1370	100 à 120 CV
HV 830	22 / 25	160	2,40 m	8,30 m	1530 / 1582	120 à 140 CV
HV 930	22 / 25	180	3,40 m	9,30 m	1620 / 1690	140 à 160 CV



Attelage automatique
Automatic coupling
Schnell Kupplung



Compartiments monoblocs en acier
Steel single compartments
Einfach Bauteile aus Stahl

Ressorts stabilisateurs
Anti-device springs
Stabilisierungsfeder



*Vérin hydraulique avec verrouillage
en position travail et transport*
Hydraulic jack with locking
mechanism for work
and transport position
Hydraulischer Zylinder mit
Blokierung System während
der Arbeit und für den Transport



Le constructeur se réserve le droit d'apporter à sa production toutes modifications qu'il jugerait opportunes sans obligation de les appliquer aux appareils déjà livrés ou en commande.
The Company reserves the right to make any modifications that it judges necessary without accepting the obligation to apply these modifications to machines and equipment previously supplied or on order.
Technische Änderungen vorbehalten.

Concessionnaire :
Distributor :
Händler :

QUIVOGNE

S. A. S.

Siège social :

70210 POLAINCOURT

Tél. 03 84 92 82 82 - Télécopie 03 84 92 94 25 - <http://www.quivogne.fr>

Usine :

Z.I. 70500 JUSSEY

Tél. 03 84 68 04 00 - Tél. Export : 03 84 68 10 13 - Télécopie 03 84 92 26 59